



V Bruseli 10. 3. 2014
COM(2014) 156 final

Odporúčanie

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa schvaľuje, aby Komisia v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu uzavrela Dohodu o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

Tento návrh je pripravený s ohľadom na plánované podpísanie, predbežné uplatňovanie a uzavretie Dohody o pridružení medzi EÚ a Gruzínskom s cieľom schváliť uzavretie dohody o pridružení Komisiou v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.

Keďže Európske spoločenstvo pre atómovú energiu je takisto zmluvnou stranou Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej, Komisia vypracuje pre Radu na schválenie samostatné odporúčanie týkajúce sa uzavretia tých častí dohody, ktoré patria do pôsobnosti Zmluvy o Euratome.

Podpísanie a uzavretie medzinárodných dohôd Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu upravujú odlišné postupy. V súlade s článkom 101 Zmluvy o Euratome má takéto dohody uzatvárať Komisia so súhlasom Rady. Je preto nevyhnutné prijať samostatné rozhodnutia pre podpísanie a uzavretie dohody o pridružení Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu.

Na účely uzavretia dohody o pridružení v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu Komisia odporúča, aby Rada udelila svoj súhlas v súlade s druhým odsekom článku 101 Zmluvy o Euratome.

Vzhľadom na výsledky rokovaní uvedené v návrhu rozhodnutia Rady o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Dohody o pridružení medzi EÚ a Gruzínskom, ako aj v návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí Dohody o pridružení medzi EÚ a Gruzínskom, Komisia navrhuje, aby Rada rozhodla, že dohoda o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej, by sa mala podpísať v mene Únie, a aby vymenovala osobu (-y) riadne splnomocnenú (-é) na podpis dohody v mene Únie.

Po udelení súhlasu Rady a prijatí príslušného rozhodnutia Komisie bude Komisia môcť podpísať a uzavrieť dohodu o pridružení v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.

2. VÝSLEDKY A PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

Komisia odporúča, aby Rada schválila podľa druhého odseku článku 101 Zmluvy o Euratome uzavretie Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a jeho členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej, pokiaľ ide o otázky patriace do pôsobnosti Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.

Znenie dohody je priložené k tomuto odporúčaniu.

Pokiaľ ide o Úniu, právnym základom na uzavretie tejto dohody je článok 217 ZFEÚ v spojení s jej článkom 218 ods. 6 písm. a) a článkom 218 ods. 8 druhým pododsekom.

Pokiaľ ide o Európske spoločenstvo pre atómovú energiu, právnym základom pre túto dohodu je článok 101 Zmluvy o Euratome.

Pripojený návrh predstavuje, spolu s rozhodnutím Komisie o uzavretí dohody, právny nástroj na uzavretie dohody o pridružení v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.

Skutočnosť, že Komisia predložila svoj návrh ako dohodu medzi Úniou a jej členskými štátmi a Gruzínskom súvisí s genézou tejto dohody vychádzajúcou z ustanovení zmluvy platných pred nadobudnutím platnosti Lisabonskej zmluvy.

Podľa článku 102 Zmluvy o Euratome dohoda nemôže nadobudnúť platnosť pre Európske spoločenstvo pre atómovú energiu skôr, ako členské štáty oznámia Komisii, že daná dohoda sa stala vykonateľnou v súlade s ustanoveniami ich príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

Odporúčanie

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa schvaľuje, aby Komisia v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu uzavrela Dohodu o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Euratome, a najmä na jej článok 101 druhý odsek,

so zreteľom na odporúčanie Komisie,

keďže:

- (1) Rada 10. mája 2010 poverila Komisiu začatím rokovaní s Gruzínskom o uzavretí novej dohody medzi Európskou úniou a Gruzínskom s cieľom nahradiť dohodu o partnerstve a spolupráci.¹
- (2) S prihliadnutím na úzke vzťahy v minulosti a prehlbujúce sa väzby medzi zmluvnými stranami, ako aj na ich želanie posilniť a rozšíriť svoje vzťahy ambicióznym a inovačným spôsobom boli rokovania o Dohode o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej (ďalej len „dohoda“), úspešne ukončené parafovaním dohody 29. novembra 2013.
- (3) Komisia navrhuje Rade, aby sa dohoda podpísala v mene Únie a predbežne vykonávala v súlade s jej článkom 429 až do jej uzavretia k neskoršiemu dátumu.
- (4) Dohoda sa tiež vzťahuje na oblasti patriace do pôsobnosti Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, konkrétne jej článok 298 písm. k).
- (5) Na podpísanie a uzavretie dohody sa vzťahuje samostatný postup, pokiaľ ide o otázky patriace do pôsobnosti Zmluvy o Európskej únii a Zmluvy o fungovaní Európskej únie.
- (6) Z tohto dôvodu by sa aj v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu mala uzatvoriť dohoda týkajúca sa oblastí v pôsobnosti Zmluvy o Euratome.
- (7) Podľa článku 102 Zmluvy o Euratome dohoda nemôže nadobudnúť platnosť pre Európske spoločenstvo pre atómovú energiu skôr, ako členské štáty oznámia Európskej komisii, že daná dohoda sa stala vykonateľnou v súlade s ustanoveniami ich príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.
- (8) Uzavretie dohody Európskou komisiou konajúcou v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu by sa malo schváliť.

¹ Ú. v. ES L 205, 4.8.1999, s. 1 – 52.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Uzavretie Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej Európskou komisiou v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu sa týmto schvaľuje^{2 3}

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho prijatí.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

² Znenie dohody je pripojené k rozhodnutiu o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej. (Ú. v. ...)

³ Ú. v.: Uveďte v predchádzajúcej poznámke pod čiarou odkaz na uverejnenie rozhodnutia v dokumente [...]